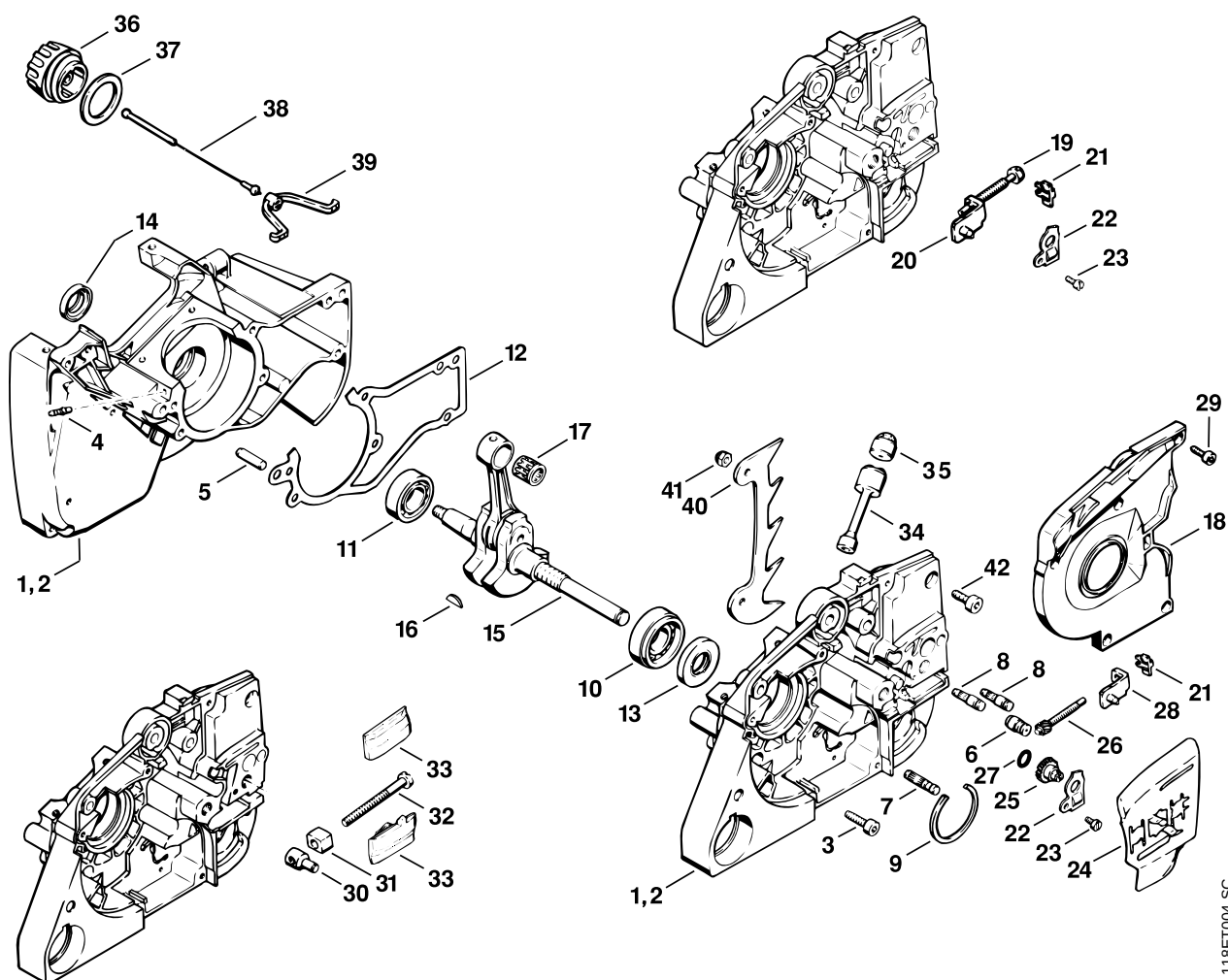


STIHL 028 (1118)**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces**

- A** Kurbelgehäuse, Kurbelwelle
Crankcase, Crankshaft
Carter, Vilebrequin
- B** Zylinder, Schalldämpfer
Cylinder, Muffler
Cylindre, Silencieux
- C** Tankgehäuse, Saugkopf
Tank housing, Pick-up body
Carter de réservoir, Crépine d'aspiration
- D** Luftfilter
Air filter
Filtre à air
- E** Vergaser WT-16B
Carburetor WT-16B
Carburateur WT-16B
- F** Anwerfvorrichtung (Klinke),
Zündanlage (Elektronik)
Rewind starter (Pawl), Ignition
system (Electronic)
Dispositif de lancement (Cliquet), Dispositif
d'allumage (Electronique)
- G** Ölpumpe, Kettenbremse
Oil pump, Chain brake
Pompe à huile, frein de chaîne
- H** Kettenraddeckel, Griffrohr
Chain sprocket cover, Handlebar
Couvercle de pignon, Poignée tubulaire
- J** Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels
- K** Vergaser Tillotson
Carburetor Tillotson
Carburateur Tillotson



118ET004 SC

Illustration A

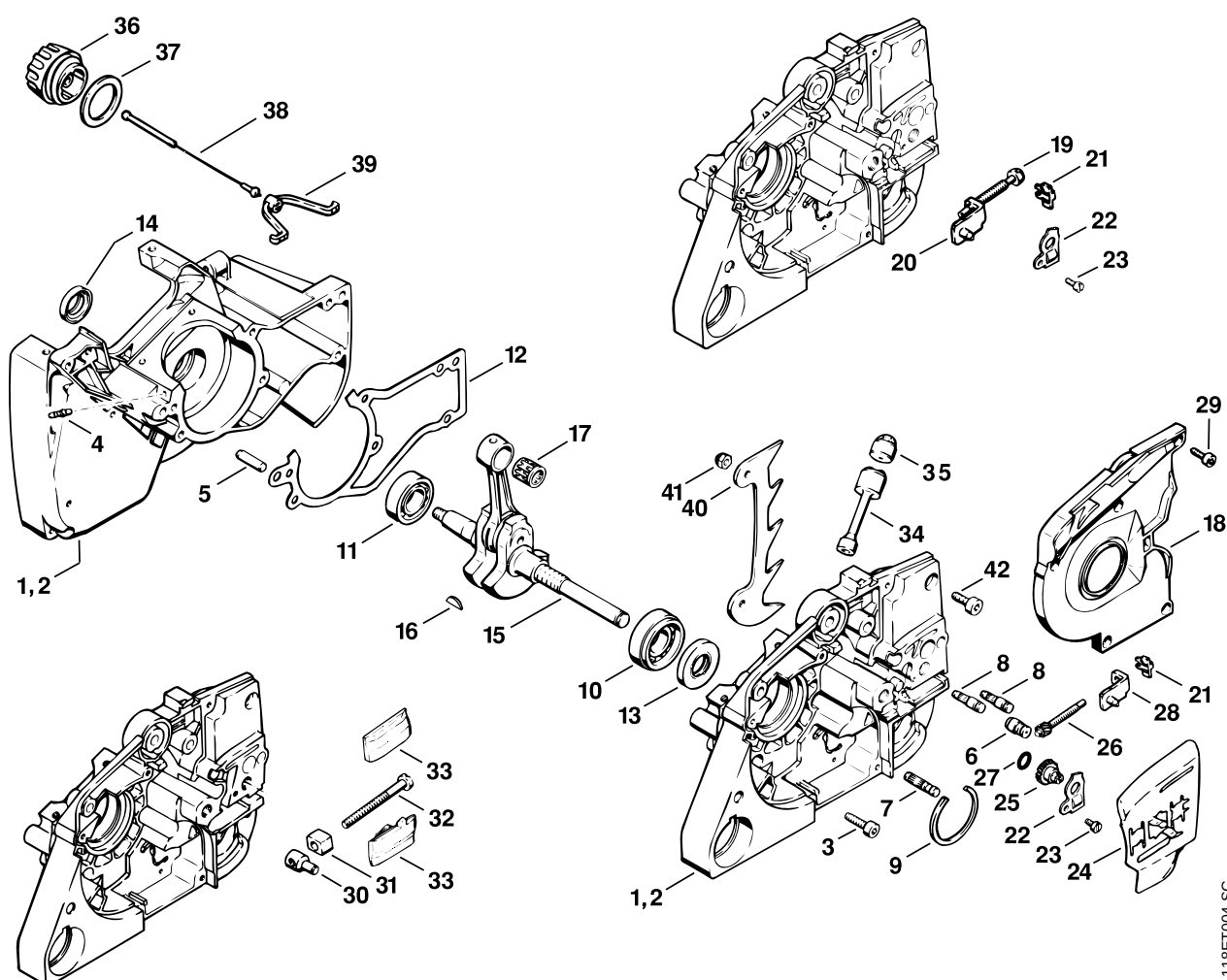
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle

Crankcase, Crankshaft

Carter, Vilebrequin

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1118 020 2124	1	Kurbelgehäuse (C) (3) □ 3 -11	Crankcase (C) (3) □ 3 -11	Carter de vilebrequin (C) (3) □ 3 -11
2	1118 020 2123	1	Kurbelgehäuse (2,4) □ 3 - 11	Crankcase (2,4) □ 3 - 11	Carter de vilebrequin (2,4) □ 3 - 11
3	9022 341 1010	6	Schraube IS-M5x18-10.9	Spline screw IS-M5x18	Vis cylindrique IS-M5x18
4	0000 988 5211	1	Stutzen	Connector	Manchon
5	9371 470 2610	2	Stift DIN7-5m6x18	Cylindrical pin 5x18	Goupille cylindrique 5x18
6	1128 640 9100	1	Ventil	Valve	Soupape
7	1118 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
8	1117 162 5225	2	Bolzen	Pin	Boulon
9	9465 620 2620	1	Sprengring 37	Snap ring 37	Jonc d'arrêt 37
10	9523 003 4260	1	Kugellager 15x35x13	Grooved ball bearing 15x35x13	Roulement rainuré à billes 15x35x13
11	9503 003 0310	1	Kugellager DIN625-6002	Grooved ball bearing 6002	Roulement rainuré à billes 6002
12	1118 029 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
13	9640 003 1600	1	WDR DIN3760-BS15x29,6x4	Oil seal 15x29.6x4	Bague d'étanchéité 15x29,6x4
14	9640 003 1340	1	WDR DIN3760-BS13x22x5	Oil seal 13x22x5	Bague d'étanchéité 13x22x5
15	1118 030 0401	1	Kurbelwelle □ 16	Crankshaft □ 16	Vilebrequin □ 16
16	1120 036 8500	1	Scheibenfeder 2x3,7	Woodruff key 2x3.7	Clavette demi-lune 2x3,7
17	9512 003 2340	1	Nadelkranz 10x14x13	Needle cage 10x14x13	Cage à aiguilles 10x14x13
18	1118 021 1104	1	Deckel	Cover	Couvercle
	1118 007 1032	1	Satz Kettenspannteile (4) □ 18 - 24	Chain tensioner kit (4) □ 18 - 24	Jeu de pièces de tendeur de chaîne (4) □ 18 - 24
	1121 640 1905	1	Spannschieber (4) □ 19, 20	Tensioner slide (4) □ 19, 20	Coulisse de tension (4) □ 19, 20
19	1121 664 1600	1	Spannschraube (4)	Adjusting screw (4)	Vis de tension (4)
20		1	Spannschieber (D) (4)	Tensioner slide (D) (4)	Coulisse de tension (D) (4)
21	1125 664 1400	1	Druckstück	Thrust pad	Pièce de pression
22	1122 664 2200	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
23	9041 216 0630	1	Schraube DIN84-M4x8-8.8	Pan head screw M4x8	Vis cylindrique M4x8
24	1122 664 1001	1	Seitenblech innen	Inner side plate	Tôle latérale intérieure
	1125 007 1021	1	Satz Stirnrad / Spannschraube (2,3) □ 25 - 27	Spur gear / chain adjusting screw kit (2,3) □ 25 - 27	Jeu de pignon droit / vis de tension (2,3) □ 25 - 27
25		1	Stirnrad (D) (2,3)	Spur gear (D) (2,3)	Pignon droit (D) (2,3)
26		1	Spannschraube (D) (2,3)	Adjusting screw (D) (2,3)	Vis de tension (D) (2,3)
27	9646 945 0490	1	RDR DIN3770-B7x1,5 (2,3)	O-ring 7x1.5 (2,3)	Joint torique 7x1,5 (2,3)
28	1125 640 1900	1	Spannschieber (2,3)	Tensioner slide (2,3)	Coulisse de tension (2,3)
29	9022 313 0660	5	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
30	1120 664 1500	1	Spannmutter (4)	Tensioning nut (4)	Ecrou de tension (4)
31	1121 664 2800	1	Führungsstück (4)	Guide piece (4)	Pièce de guidage (4)
32	9043 216 1101	1	Schraube DIN84-M5x45-8.8 (4)	Pan head screw M5x45 (4)	Vis cylindrique M5x45 (4)

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET004 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
33	1121 648 6610	2	Gleitleiste (4)	Bumper strip (4)	Bande de glissement (4)

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB

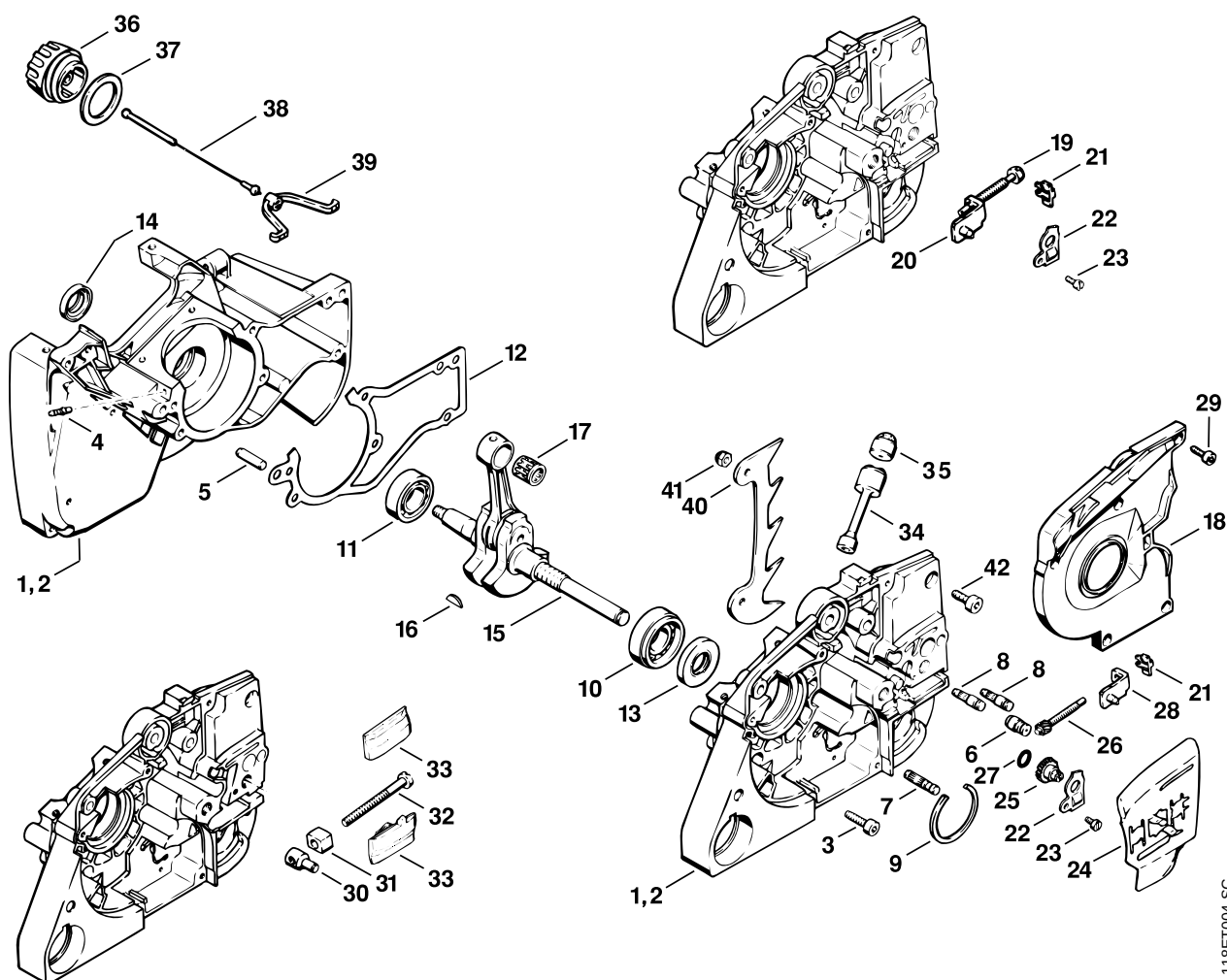


Illustration A

Kurbelgehäuse, Kurbelwelle

Crankcase, Crankshaft

Carter, Vilebrequin

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
34	1106 647 9404	1	Schlauch	Hose	Tuyau
35	1106 640 3801	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
36	0000 350 0510	1	Tankverschluss □ 37 - 39	Filler cap □ 37 - 39	Bouchon de réservoir □ 37 - 39
37	0000 359 1210	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
38	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
39	0000 353 0600	1	Haken	Hook	Crochet
40	1110 664 0501	1	Krallenanschlag	Bumper spike	Griffe
41	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
42	9022 341 0960	2	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB

Illustration B

Zylinder, Schalldämpfer

Cylinder, Muffler

Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1118 029 2306	1	Zylinderdichtung 0,5 mm	Cylinder gasket 0.5mm	Joint de cylindre 0,5 mm
2	1118 020 1203	1	Zylinder mit Kolben Ø 46 mm □ 3 - 6	Cylinder with piston Ø 46mm □ 3 - 6	Cylindre avec piston Ø 46 mm □ 3 - 6
3	1118 030 2003	1	Kolben Ø 46 mm □ 4 - 6	Piston Ø 46mm □ 4 - 6	Piston Ø 46 mm □ 4 - 6
4	1110 034 1500	1	Kolbenbolzen 10x32	Piston pin 10x32	Axe de piston 10x32
5	9463 650 1000	2	Sprengring DIN73130-C10	Snap ring 10	Jonc d'arrêt 10
6	1118 034 3001	2	Verdichtungsring Ø 46x1,5 mm	Piston ring Ø 46x1.5mm	Segment de piston Ø 46x1,5 mm
			➔ 6 111 990 (43.79)	➔ 6 111 990 (43.79)	➔ 6 111 990 (43.79)
7 *	1118 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
8 *	9462 650 1000	2	Sprengring DIN73130-A10x0,8	Snap ring 10	Jonc d'arrêt 10
			(36.83)	(36.83)	(36.83)
9 *	1118 020 1201	1	Zylinder mit Kolben Ø 44 mm □ 4, 5, 10, 11	Cylinder with piston Ø 44mm □ 4, 5, 10, 11	Cylindre avec piston Ø 44 mm □ 4, 5, 10, 11
10 *	1118 030 2001	1	Kolben Ø 44 mm □ 4, 5, 11	Piston Ø 44mm □ 4, 5, 11	Piston Ø 44 mm □ 4, 5, 11
11 *	1110 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 44x1,5 mm	Piston ring Ø 44x1.5mm	Segment de piston Ø 44x1,5 mm
12	9022 341 1010	4	Schraube IS-M5x18-10.9	Spline screw IS-M5x18	Vis cylindrique IS-M5x18
13	1113 141 1805	1	Hülse	Sleeve	Douille
14	1118 141 2200	1	Krümmmer	Manifold	Coude
15	9771 021 2540	1	Spannschelle 29x7	Hose clip Ø 29x7	Collier de serrage Ø 29x7
16	1118 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
	1118 140 0601	1	Schalldämpfer □ 17, 18	Muffler □ 17, 18	Silencieux □ 17, 18
17	1118 145 0703	1	Unterschale	Inlet casing	Couvercle d'entrée
18	1118 145 0801	1	Oberschale	Exhaust casing	Couvercle de sortie
			➔ X 13 840 213 (03.85)	➔ X 13 840 213 (03.85)	➔ X 13 840 213 (03.85)
	* 1118 140 0600	1	Schalldämpfer □ 18, 19	Muffler □ 18, 19	Silencieux □ 18, 19
19 *	1118 145 0701	1	Unterschale	Inlet casing	Couvercle d'entrée
20 *	9022 341 0910	2	Schraube IS-M5x6-10.9	Spline screw IS-M5x6	Vis cylindrique IS-M5x6
	1118 140 0612	1	Schalldämpfer USA, AUS, CDN □ 19 - 21	Muffler USA, AUS, CDN	

Illustration B

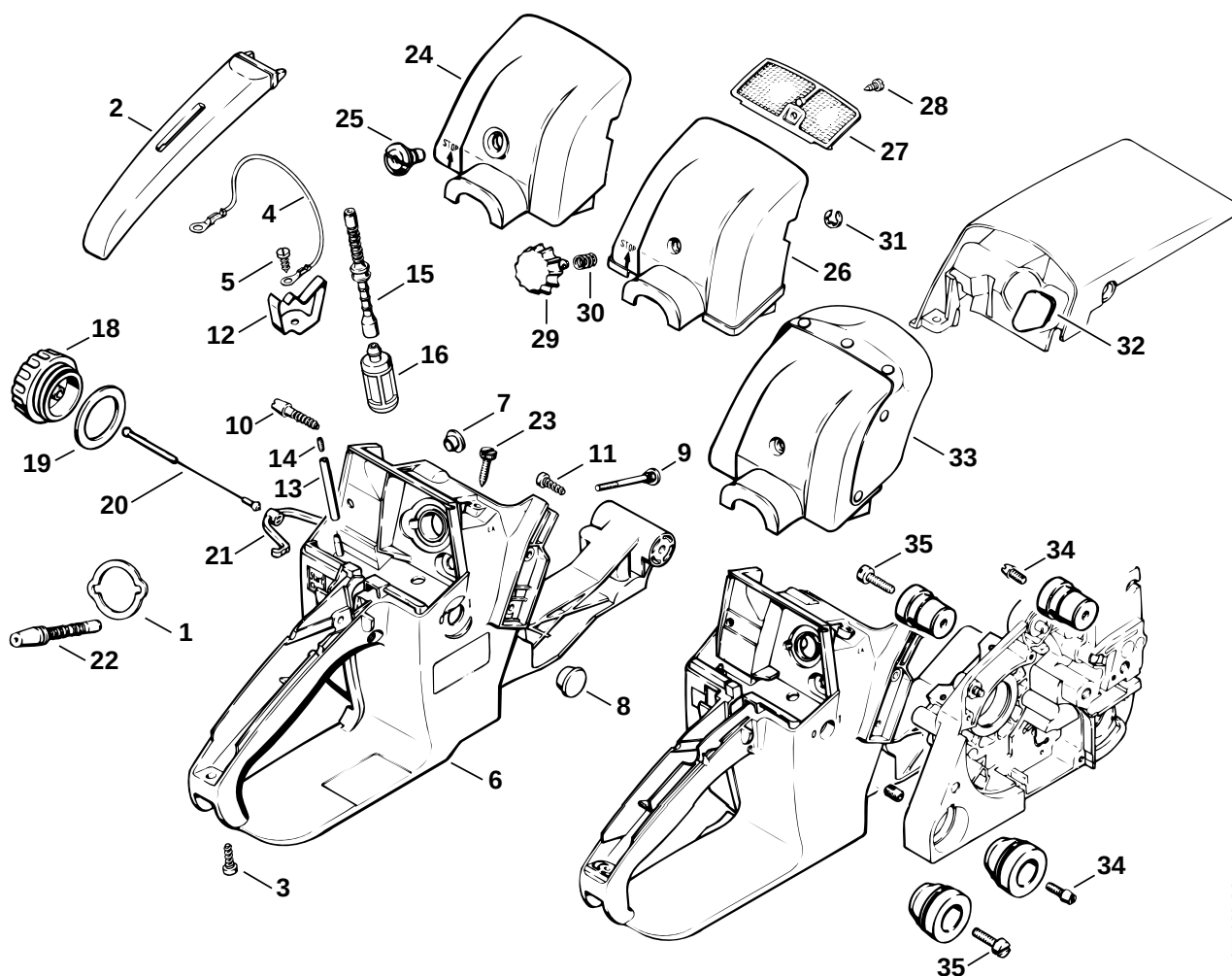
Zylinder, Schalldämpfer

Cylinder, Muffler

Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
23	9022 341 0980	4	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
24	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
24	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET032 SC

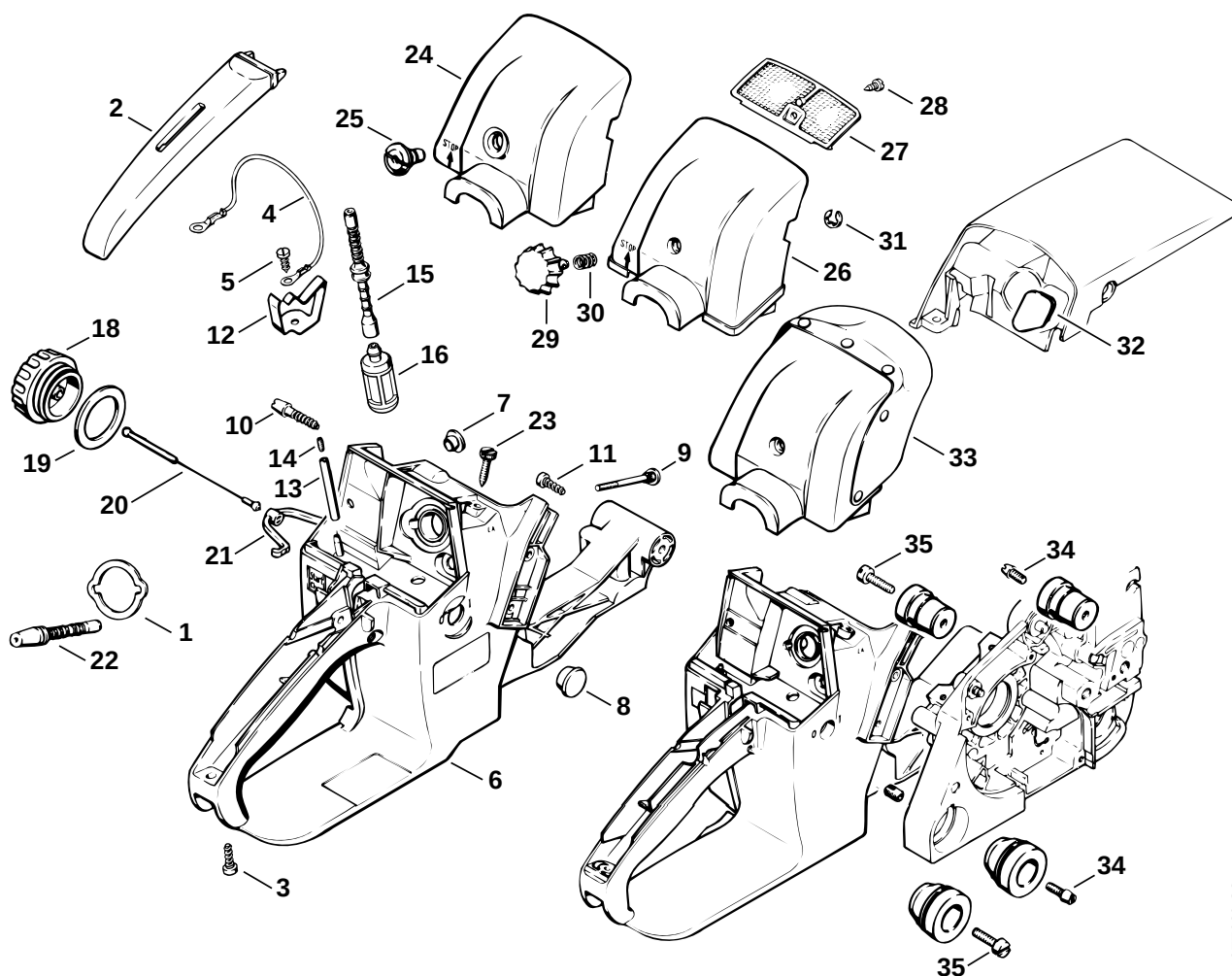
Illustration C

Tankgehäuse, Saugkopf

Tank housing, Pick-up body

Carter de réservoir, Crépine d'aspiration

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1118 007 1008	1	Satz Tankgehäuse □ 1 - 11	Tank housing assembly □ 1 - 11	Jeu de carter de réservoir □ 1 - 11
1	1121 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
2	1118 791 0602	1	Griffschale	Handle molding	Monture de poignée
3	9099 021 2810	1	Schraube DIN7971-3,9x19	Self-tapping screw 3.9x19	Vis Parker 3,9x19
4	1117 440 2200	1	Masseleitung 200 mm	Ground wire 200mm / 7 7/8"	Câble de masse 200 mm
5	9100 021 0810	1	Schraube DIN7971-4,2x9,5	Self-tapping screw 4.2x9.5	Vis Parker 4,2x9,5
6	1118 350 0815	1	Tankgehäuse □ 7 - 9	Tank housing □ 7 - 9	Carter de réservoir □ 7 - 9
7	9302 929 0400	1	Verschlussstopfen 9 (2,4)	Plug (2,4)	Bouchon (2,4)
8	1118 145 9001	1	Stopfen (2,4)	Plug (2,4)	Bouchon (2,4)
9	1121 122 6600	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
10	1121 791 6105	1	Zylinderschraube	Pan head screw	Vis cylindrique
11	9074 478 4425	2	Schraube IS-P6x19	Pan head self-tapping screw IS-P6x19	Vis cylindrique IS-P6x19
12	1118 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
13	1117 350 5800	1	Tanklüftung □ 14	Tank vent □ 14	Aération de réservoir □ 14
14	1120 358 8105	2	Lüftungseinsatz	Vent insert	Insert d'aération
15	1118 358 7700	1	Schlauch	Hose	Tuyau
16	0000 350 3500	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
18	0000 350 0520	1	Tankverschluss □ 19 - 21	Filler cap □ 19 - 21	Bouchon de réservoir □ 19 - 21
19	0000 359 1220	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
20	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
21	0000 353 0600	1	Haken	Hook	Crochet
22	1115 141 8600	1	Impulsschlauch	Impulse hose	Tuyau d'impulsions
23	1110 122 6201	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
24	1118 140 1905	1	Vergaserkastendeckel (4) □ 25	Carburetor box cover (4) □ 25	Couvercle de carter de carburateur (4) □ 25
25	1118 141 8300	1	Schlitzmutter (4)	Slotted nut (4)	Ecrou à fente (4)
26	1118 140 1900	1	Vergaserkastendeckel (2,3) □ 27 - 31	Carburetor box cover (2,3) □ 27 - 31	Couvercle de carter de carburateur (2,3) □ 27 - 31
27	1118				



118ET032 SC

Illustration C

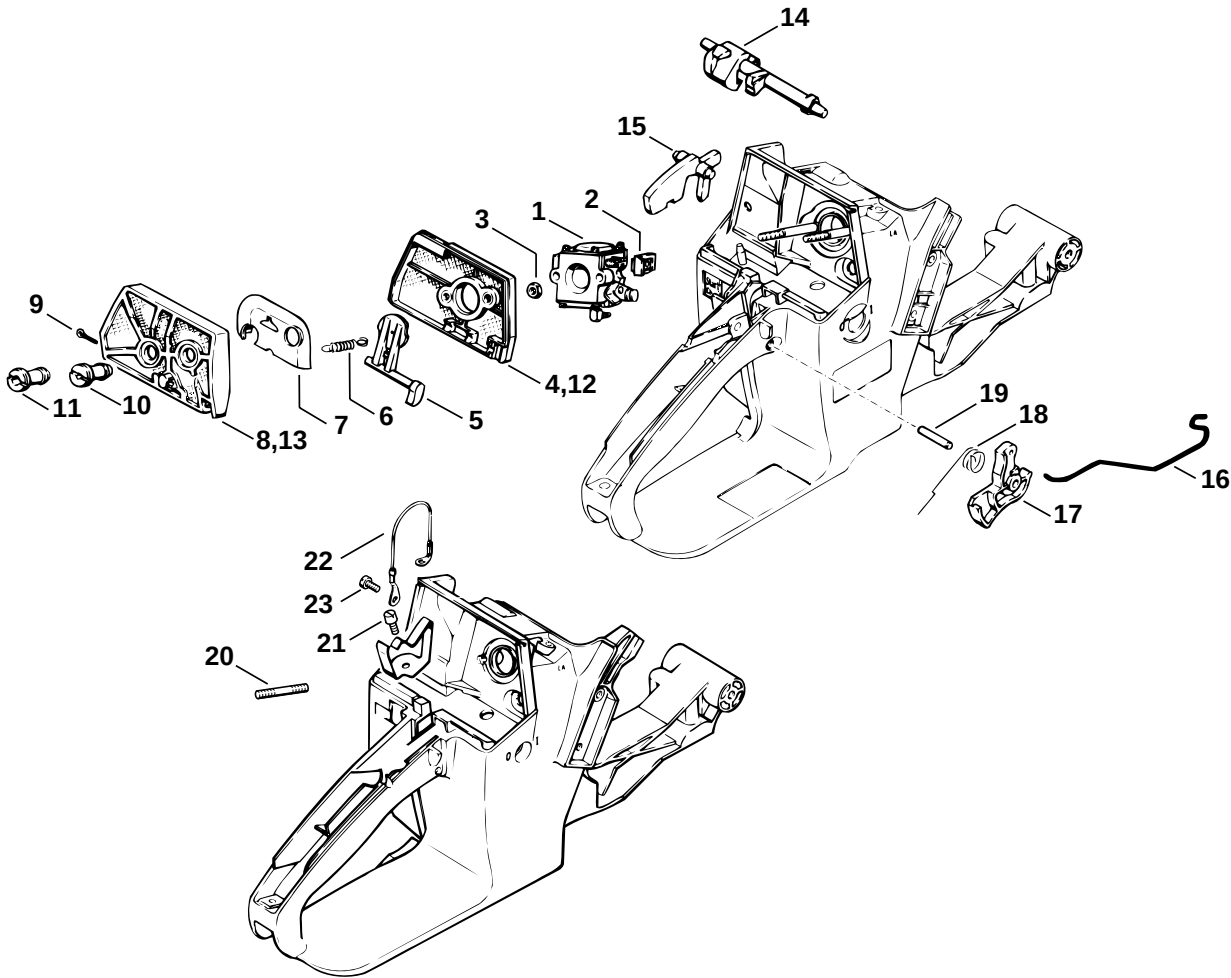
Tankgehäuse, Saugkopf

Tank housing, Pick-up body

Carter de réservoir, Crépine
d'aspiration

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
32	1118 145 9000	1	Stopfen	Plug	Bouchon
33	1118 140 1901	1	Vergaserkastendeckel □ 27 - 31	Carburetor box cover □ 27 - 31	Couvercle de carter de carburateur □ 27 - 31
			(06.86)	(06.86)	(06.86)
34 *	1118 792 3300	2	Schraube	Screw	Vis
35 *	9041 216 1280	2	Schraube DIN84-M6x16-8.8	Pan head screw M6x16	Vis cylindrique M6x16

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET033 SC

Illustration D

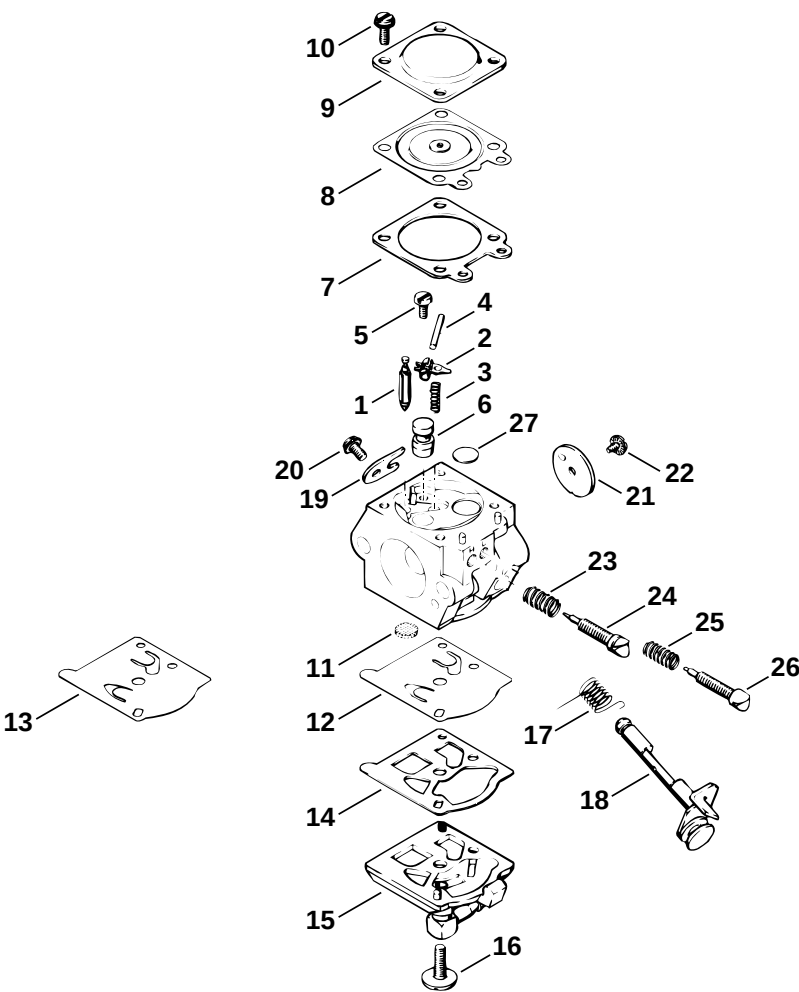
Luftfilter

Air filter

Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1118 120 0601	1	Vergaser WT-16B	Carburetor WT16B	Carburateur WT-16B
2	1118 123 7500	1	Tülle	Grommet	Douille
3	9210 260 0700	2	Mutter DIN934-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
	1118 120 1610	1	Luftfilter □ 4 - 11	Air filter □ 4 - 11	Filtre à air □ 4 - 11
4	1118 120 1600	1	Luftfilterhälfte	Air filter	Demi-filtre à air
5	1118 121 2900	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
6	0000 997 5505	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
7	1121 121 7001	1	Pralltopf	Baffle	Chicane
8	1118 120 1605	1	Luftfilterhälfte	Air filter	Demi-filtre à air
9	9395 825 1090	1	Splint DIN94-2x10	Split pin 2x10	Goupille fendue 2x10
10	1113 141 8305	1	Schlitzmutter	Slotted nut	Ecrou à fente
11	1113 140 9510	1	Schlitzmutter	Slotted nut	Ecrou à fente
	1118 120 1611	1	Luftfilter, beflockt □ 5 - 7, 9 - 13	Air filter, flocked □ 5 - 7, 9 - 13	Filtre à air, floqué □ 5 - 7, 9 - 13
12	1118 120 1601	1	Luftfilterhälfte, beflockt	Air filter, flocked	Demi-filtre à air, floqué
13	1118 120 1606	1	Luftfilterhälfte, beflockt	Air filter, flocked	Demi-filtre à air, floqué
14	1118 182 0900	1	Schaltwelle	Switch shaft	Arbre de commade
15	1117 182 0805	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
16	1118 182 1501	1	Gasgestänge	Throttle rod	Tringlerie des gaz
17	1118 182 1006	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
18	1117 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
19	9371 470 2640	1	Stift DIN7-5m6x24	Cylindrical pin 5x24	Goupille cylindrique 5x24
			➔ X 11 171 020 (22.83)	➔ X 11 171 020 (22.83)	➔ X 11 171 020 (22.83)
20 *	0000 953 0806	2	Stiftschraube M5x43	Stud M5x43	Goujon fileté M5x43
21 *	9047 319 0650	1	Schraube DIN84-M4x10-Z1	Pan head screw M4x10	Vis cylindrique M4x10
22 *	1118 440 2200	1	Masseleitung	Ground wire	Câble de masse
23 *	9041 216 0610	1	Schraube DIN84-M4x6-5.8	Pan head screw M4x6	Vis cylindrique M4x6

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET038 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1118 120 0601	1	Vergaser WT-16B □ 1 - 26	Carburetor WT16B □ 1 - 26	Carburateur WT-16B □ 1 - 26
1	1110 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
2	1113 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
3	1114 122 3005	1	Feder	Spring	Ressort
4	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
5	1114 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
6	1120 121 5405	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
7	1120 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
8	1113 121 4705	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
9	1113 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
10	1106 122 7400	4	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
11	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
12	1121 121 4801	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
			(41.88)	(41.88)	(41.88)
13 *	1120 121 4805	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
14	1120 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
15	1118 121 0805	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
16	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
17	1113 122 3205	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
18	1118 120 7105	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
19	1110 122 9300	1	Klammer	Clip	Agrafe
20	1106 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
21	1114 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
22	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
23	1106 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
24	1118 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
25	1110 122 3030	1	Feder	Spring	Ressort
26	1120 122 6805	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
27	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
	1118 007 1066	1	Satz Vergaserteile □ 1 - 3, 7, 8, 12, 14	Set of carburetor parts □ 1 - 3, 7, 8, 12, 14	Jeu de pièces de carburateur □ 1 - 3, 7, 8, 12, 14
	1120 007 1064	1	Satz Vergaserteile WT □ 7, 8, 12, 14	Set of carburetor parts WT □ 7, 8, 12, 14	Jeu de pièces de carburateur WT □ 7, 8, 12, 14

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB

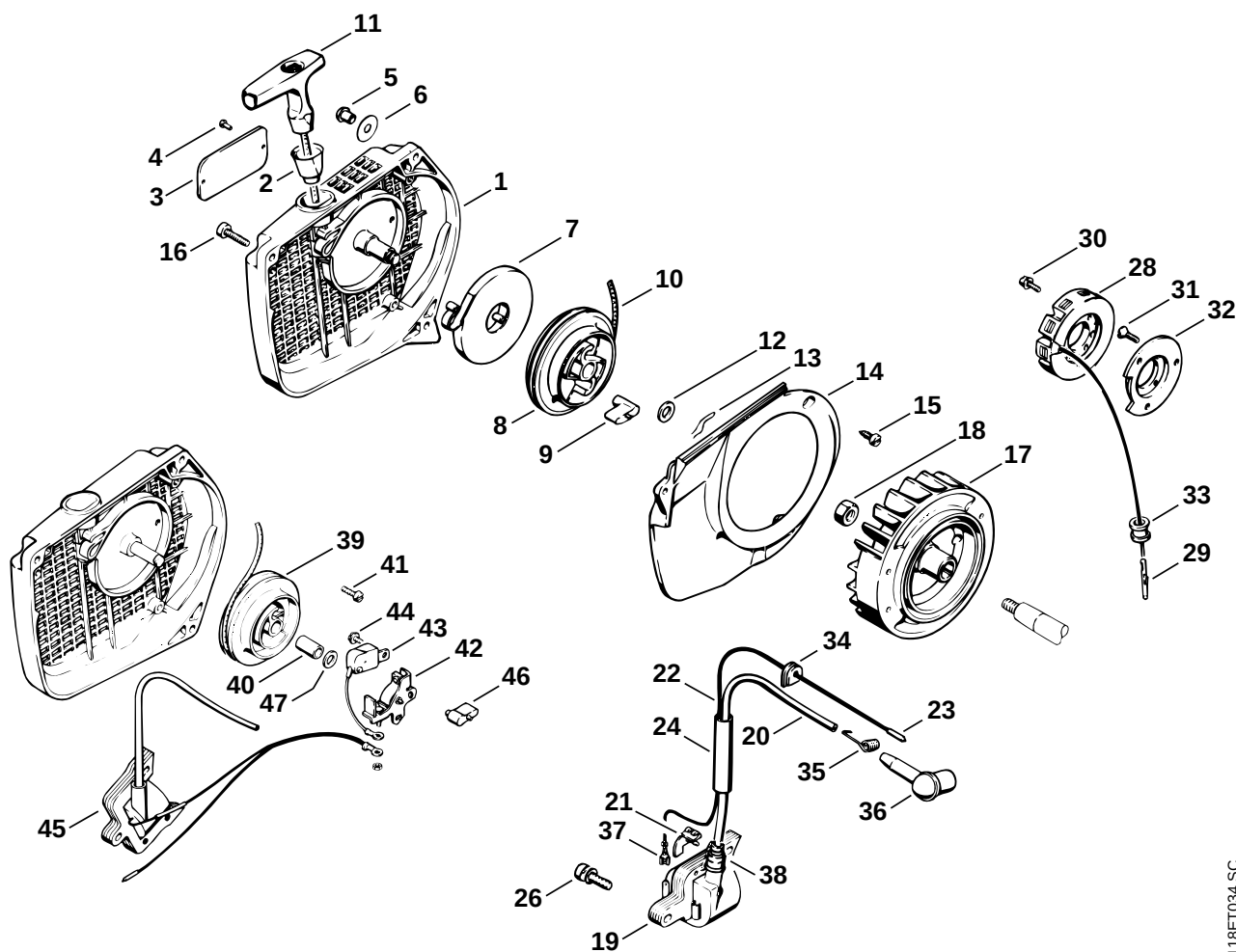


Illustration F

Illustration F			Anwerfvorrichtung (Klinke), Zündanlage (Elektronik)	Rewind starter (Pawl), Ignition system (Electronic)	Dispositif de lancement (Cliquet), Dispositif d'allumage (Electronique)
Bild- Nr.	Teile-Nr.	St.- Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1118 080 1805	1	Lüftergehäuse □ 2 - 6	Fan housing □ 2 - 6	Carter de ventilateur □ 2 - 6
2	1110 084 9102	1	Buchse	Bushing	Douille
3	0000 967 2020	1	Firmenzeichen STIHL	Nameplate STIHL	Emblème STIHL
4	0000 974 1000	2	Halbrundniet 3x6	Round head rivet 3x6	Rivet à tête ronde 3x6
5	9416 868 6630	4	Niet DIN7340-BK6,5x0,5x6,8	Hollow rivet 6.5x0.5x6.8	Rivet tubulaire 6,5x0,5x6,8
6	0000 958 0607	1	Scheibe	Washer	Rondelle
7	1118 190 0600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
8	1125 195 0401	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
9	1125 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
10	1113 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3,5x960 mm	Starter rope Ø 3.5x960mm	Câble de lancement Ø 3,5x960 mm
	0000 930 2203	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm x 30,5 m (B)	Starter rope Ø 3.5mm x 30.5m (B)	Câble de lancement Ø 3,5 mm x 30,5 m (B)
11	1121 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
12	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
13	1118 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
14	1118 084 7800	1	Segment	Segment	Segment
15	9099 021 0830	3	Schraube DIN7971-4,2x12	Self-tapping screw 4.2x12	Vis Parker 4,2x12
16	9022 341 1010	3	Schraube IS-M5x18-10.9	Spline screw IS-M5x18	Vis cylindrique IS-M5x18
17	1118 400 1206	1	Schwungrad (2,4)	Flywheel (2,4)	Rotor (2,4)
18	9210 261 1140	1	Mutter DIN934-M8x1-10	Hexagon nut M8x1	Ecrou à six pans M8x1
19	0000 400 1300	1	Zündmodul □ 20 - 21, 38	Ignition module □ 20 - 21, 38	Module d'allumage □ 20 - 21, 38
20		1	Zündleitung 175 mm	Ignition lead 175mm	Câble d'allumage 175 mm
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (B)	Ignition lead 1 m (B)	Câble d'allumage 1 m (B)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (B)	Ignition lead 10 m (B)	Câble d'allumage 10 m (B)
21	0000 448 1250	1	Kabelhalter	Lead retainer	Attache de câble
22	1118 440 1100	1	Kurzschleißleitung 330 mm □ 23, 37	Short circuit wire 330mm / 13" □ 23, 37	Câble de court-circuit 330 mm □ 23, 37
23	1110 442 7000	1	Kontakthülse	Contact sleeve	Douille de contact
24	1119 405 8000	1	Schlauch (2,4)	Hose (2,4)	Tuyau (2,4)
26	9022 371 1022	2	Schraube IS-M5x20-10.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
28	1118 400 4000	1	Generator (3) □ 29	Generator (3) □ 29	Générateur (3) □ 29
29	1118 431 6600	1	Steckstift (3)	Terminal pin (3)	Fiche mâle (3)
30	9048 319 0650	3	Schraube DIN84-M4x10-Z4 (3)	Pan head screw M4x10 (3)	Vis cylindrique M4x10 (3)
31	9062 319 0650	3	Schraube DIN963-M4x10-8.8 (3)	Countersunk screw M4x10 (3)	Vis à tête fraisée M4x10 (3)
32	1118 028 0700	1	Flansch (3)	Flange (3)	Bride (3)
33	0000 989 0809	1	Regenschutztülle (3)	Grommet (3)	Douille de protection (3)

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB

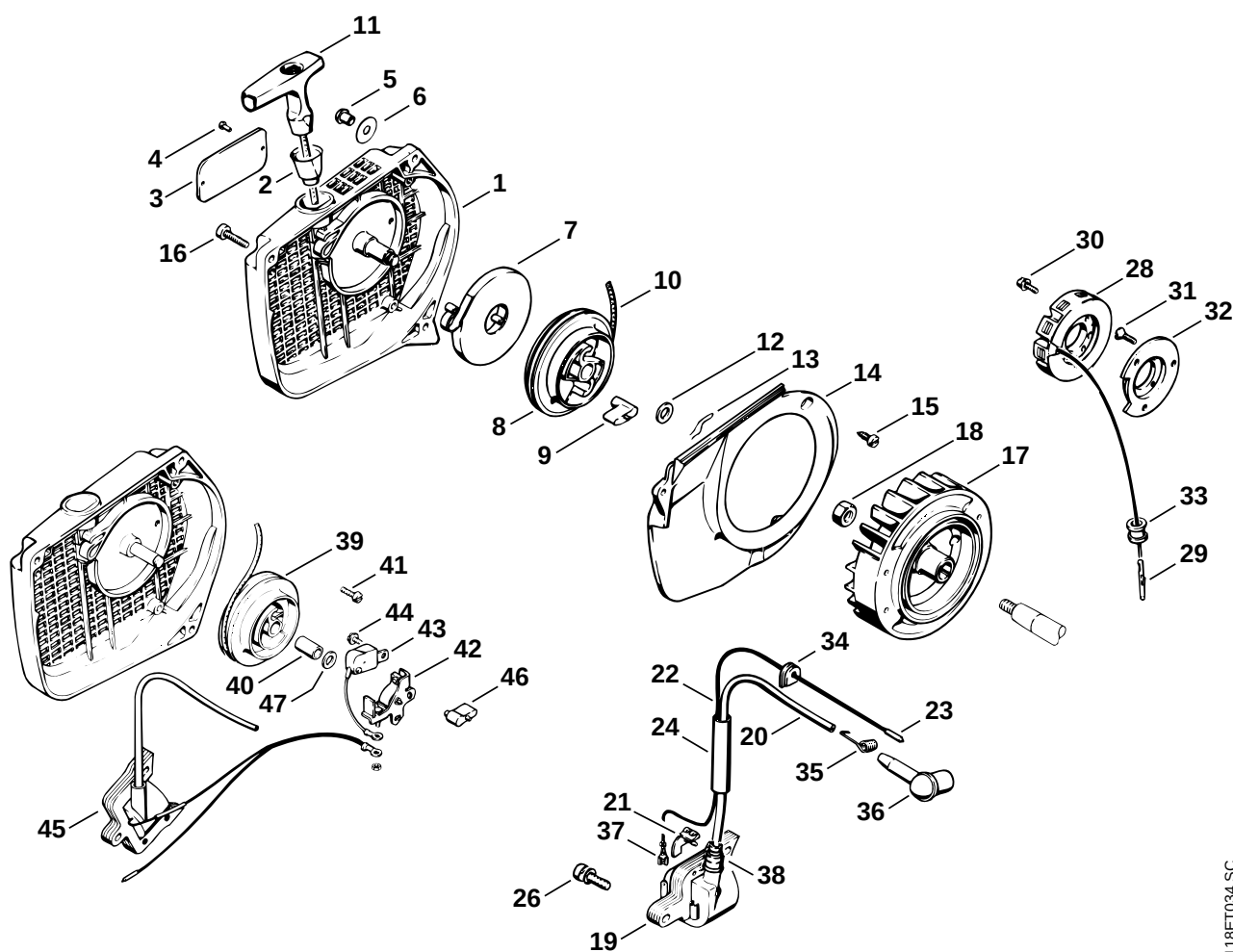
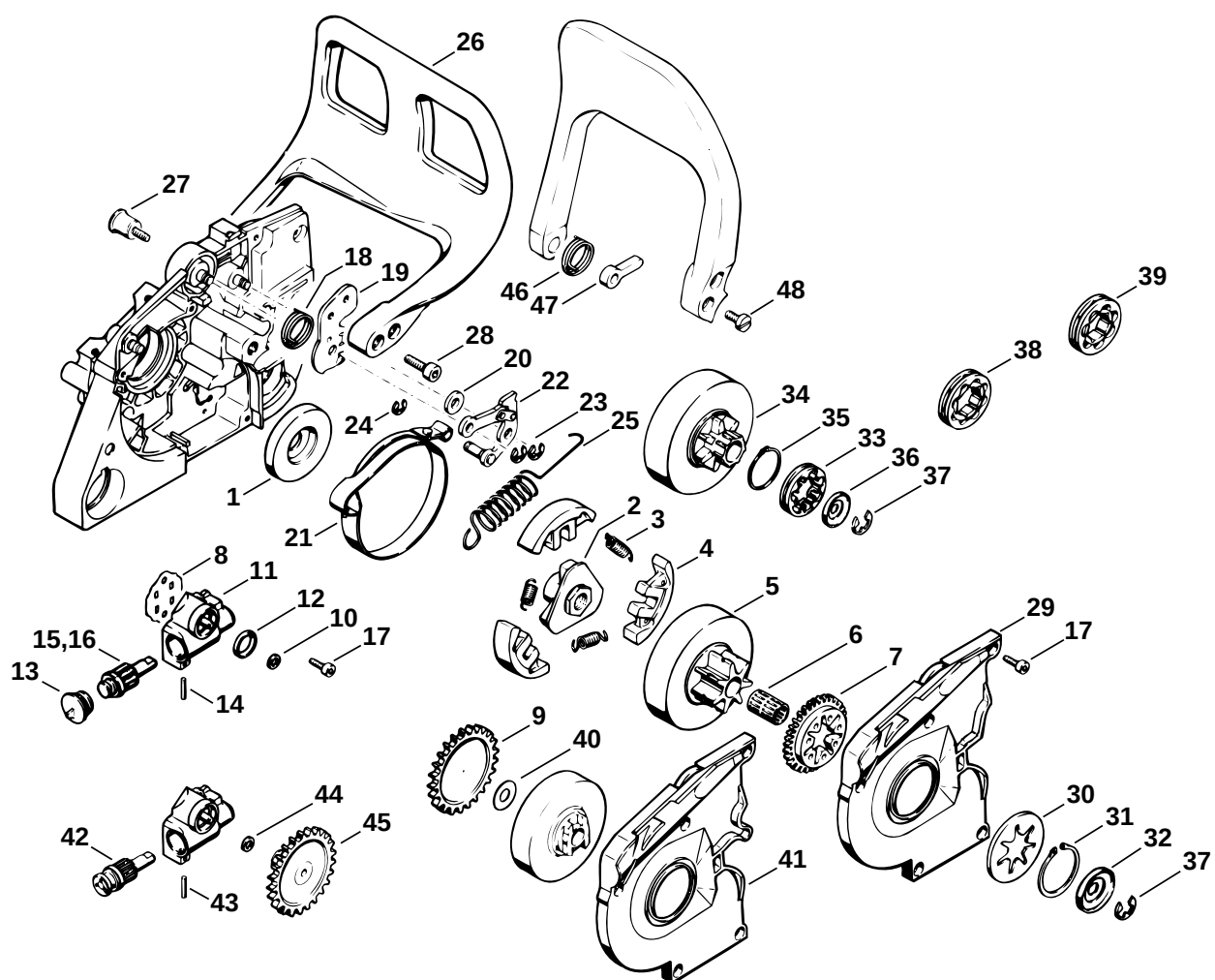


Illustration F

Illustration F				Anwerfvorrichtung (Klinke), Zündanlage (Elektronik)	Rewind starter (Pawl), Ignition system (Electronic)	Dispositif de lancement (Cliquet), Dispositif d'allumage (Electronique)
Bild- Nr.	Teile-Nr.	St- Zahl	Benennung	Part Name	Désignation	
34	0000 989 0507	1	Gummitülle	Grommet	Douille en caoutchouc	
35	0000 998 0603	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé	
36	1106 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage	
37	0751 030 8953	1	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1	
38	0000 989 1010	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection	
			➡ X 11 171 020	➡ X 11 171 020	➡ X 11 171 020	
39 *	1118 190 1000	1	Seilrolle □ 40	Rope rotor □ 40	Poulie à câble □ 40	
40 *	0000 963 1001	1	Buchse	Bushing	Douille	
41 *	9079 216 0660	1	Schraube DIN85-M4x12-5.8	Flat head screw M4x12	Vis à tête plate M4x12	
42 *	1118 400 2000	3	Kontaktsatz	Set of points	Jeu de contacts	
43 *	1118 404 3400	1	Kondensator	Capacitor	Condensateur	
44 *	9047 319 0650	3	Schraube DIN84-M4x10-Z1	Pan head screw M4x10	Vis cylindrique M4x10	
45 *	1118 400 1305	1	Zündanker □ 20, 23	Ignition coil □ 20, 23	Bobine d'allumage □ 20, 23	
			➡ X 15 643 508	➡ X 15 643 508	➡ X 15 643 508	
46 *	1118 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet	
			➡ X 23 875 448	➡ X 23 875 448	➡ X 23 875 448	
47 *	0000 958 0806	1	Scheibe	Washer	Rondelle	

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET035 SC

Illustration G

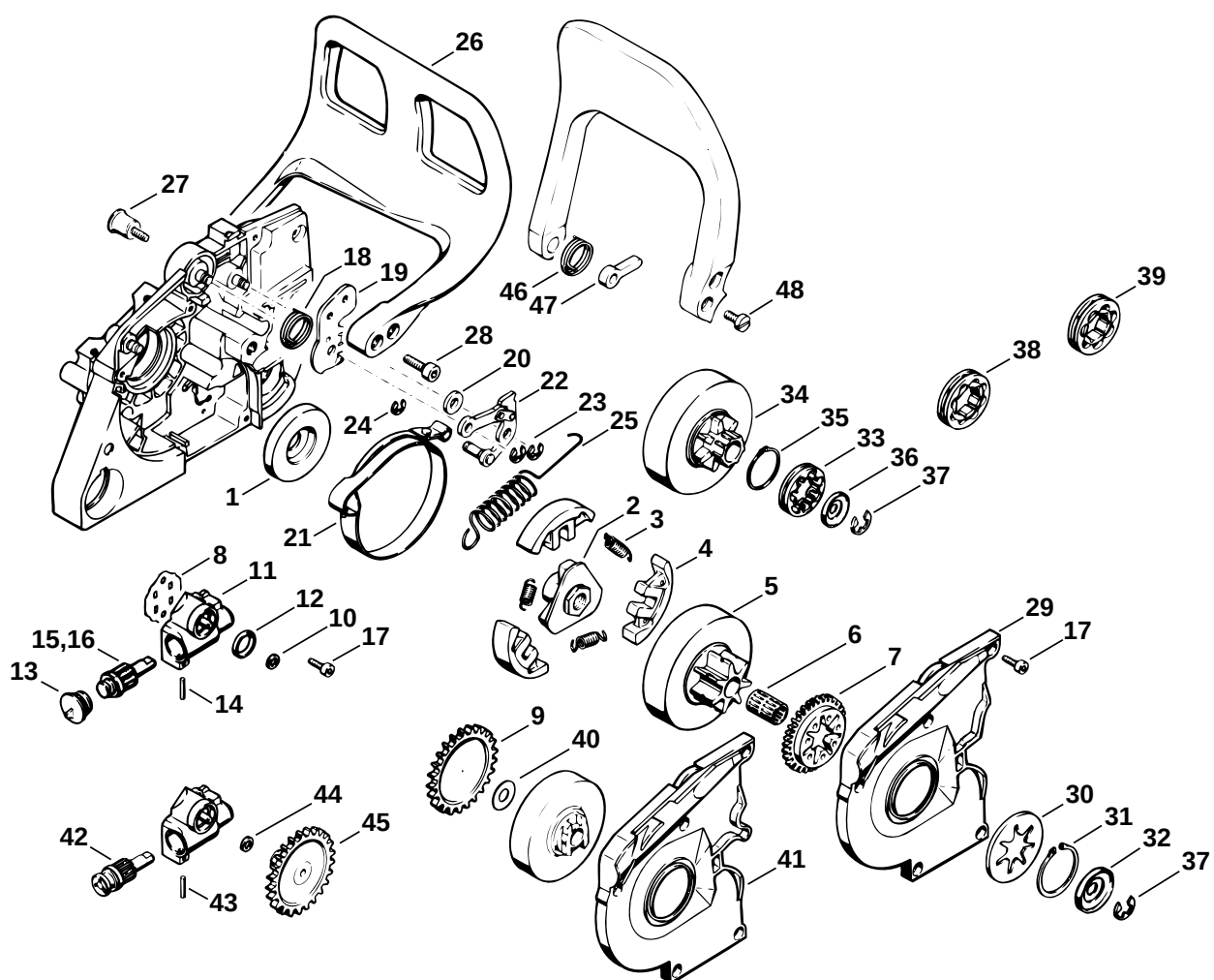
Ölpumpe, Kettenbremse

Oil pump, Chain brake

Pompe à huile, frein de chaîne

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1118 162 1001	1	Abdeckscheibe	Cover washer	Rondelle de recouvrement
	1118 160 2002	1	Kupplung □ 2 - 4	Clutch □ 2 - 4	Embrayage □ 2 - 4
2	1118 160 2302	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
3	0000 997 5811	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
4	1113 162 0802	3	Fliehk Gewicht	Clutch shoe	Masselotte
5	1118 640 2001	1	Kettenrad 0.325" 7Z	Chain sprocket 0.325" 7T	Pignon 0.325" 7D
6	9512 933 2370	1	Nadelkranz 10x13x23	Needle cage 10x13x23	Cage à aiguilles 10x13x23
7	1118 642 1506	1	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit
8	1116 649 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
	1118 640 3210	1	Ölpumpe mit Schnecke □ 9 - 15	Oil pump with wormgear □ 9 - 15	Pompe à huile avec vis sans fin □ 9 - 15
9	1119 640 7100	1	Schnecke	Worm	Vis sans fin
10	0000 958 0406	1	Scheibe	Washer	Rondelle
11	1118 640 3007	1	Pumpengehäuse	Pump housing	Carter de pompe
12	9643 950 1160	1	Dichtring 12x16x3	Sealing ring 12x16x3	Anneau de joint 12x16x3
13	1118 647 7000	1	Stopfen	Plug	Bouchon
14	9517 003 5080	1	Nadelrolle 4x13,8	Cylindrical roller 4x13.8	Aiguille 4x13,8
15	1118 647 0607	1	Pumpenkolben 0,6 mm	Pump piston 0.6mm	Piston de pompe 0,6 mm
	1118 640 3211	1	Ölpumpe mit Schnecke (B) □ 9 - 14, 16	Oil pump with wormgear (B) □ 9 - 14, 16	Pompe à huile avec vis sans fin (B) □ 9 - 14, 16
16	1118 647 0605	1	Pumpenkolben 0,7 mm (B)	Pump piston 0.7mm (B)	Piston de pompe 0,7 mm (B)
17	9022 313 0660	7	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
18	0000 998 1801	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
19	1118 162 5005	1	Hebel (2,3,4)	Lever (2,3,4)	Levier (2,3,4)
20	0000 958 0704	1	Scheibe (2,3,4)	Washer (2,3,4)	Rondelle (2,3,4)
21	1118 160 5402	1	Bremsband (2,3,4)	Brake band (2,3,4)	Collier de frein (2,3,4)
22	1118 160 5002	1	Hebel (2,3,4)	Lever (2,3,4)	Levier (2,3,4)
23	9460 624 0500	2	Sicherungsscheibe DIN6799-5 (2,3,4)	E-clip 5 (2,3,4)	Anneau d'arrêt 5 (2,3,4)
24	9468 621 0330	1	Sicherungsring 6x0,7 (2,3,4)	Circlip 6x0.7 (2,3,4)	Circlips 6x0,7 (2,3,4)
25	1118 162 7901	1	Zugfeder (2,3,4)	Tension spring (2,3,4)	Ressort de tension (2,3,4)
26	1118 790 9100	1	Handschutz (2,3,4)	Hand guard (2,3,4)	Protège-main (2,3,4)
27	0000 790 6101	1	Kombischraube	Screw assy.	Vis à douille
28	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
29	1118 021 1104	1	Deckel (2,3,4)	Cover (2,3,4)	Couvercle (2,3,4)
30	1118 642 7801	1	Scheibe	Washer	Rondelle
31	9455 621 3490	1	Sicherungsring DIN471-31x1,2	Circlip 31x1.2	Circlips 31x1,2
32	0000 958 1021	1	Scheibe Ø 33 mm	Washer Ø 33mm	Rondelle Ø 33 mm

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET035 SC

Illustration G

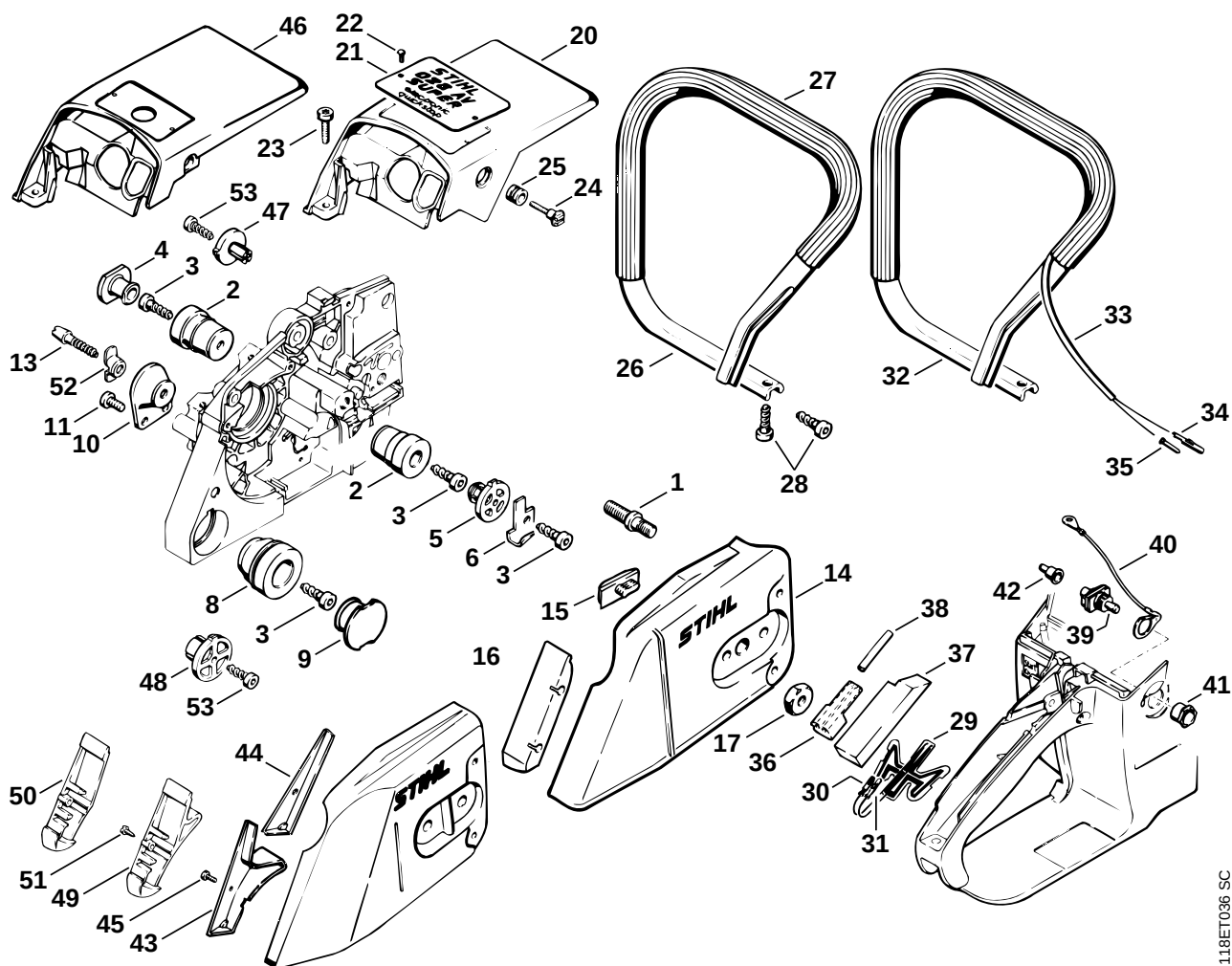
Ölpumpe, Kettenbremse

Oil pump, Chain brake

Pompe à huile, frein de chaîne

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1118 007 1004	1	Satz Ringkettenrad 0.325" 7Z (B) □ 33 - 37	Rim sprocket kit 0.325" 7T (B) □ 33 - 37	Jeu de pignon à anneau 0.325" 7D (B) □ 33 - 37
33	0000 642 1236	1	Ringkettenrad 0.325" 7Z (B)	Rim sprocket 0.325" 7T (B)	Pignon à anneau 0.325" 7D (B)
34		1	Kupplungsstrommel (B,D)	Clutch drum (B,D)	Cloche d'embrayage (B,D)
35	9455 621 2060	1	Sicherungsring DIN471-19x1,2 (B)	Circlip 19x1.2 (B)	Circlips 19x1,2 (B)
36	0000 958 1022	1	Scheibe Ø 27 mm (B)	Washer Ø 27mm (B)	Rondelle Ø 27 mm (B)
37	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3 (B)	E-clip 8x1.3 (B)	Anneau d'arrêt 8x1,3 (B)
	1118 007 1005	1	Satz Ringkettenrad 0.325" 8Z (B) □ 34 - 38	Rim sprocket kit 0.325" 8T (B) □ 34 - 38	Jeu de pignon à anneau 0.325" 8D (B) □ 34 - 38
38	0000 642 1234	1	Ringkettenrad 0.325" 8Z (B)	Rim sprocket 0.325" 8T (B)	Pignon à anneau 0.325" 8D (B)
	1118 007 1007	1	Satz Ringkettenrad 3/8" 7Z (B) □ 34 - 37, 39	Rim sprocket kit 3/8" 7T (B) □ 34 - 37, 39	Jeu de pignon à anneau 3/8" 7D (B) □ 34 - 37, 39
39	0000 642 1231	1	Ringkettenrad 3/8" 7Z (B)	Rim sprocket 3/8" 7T (B)	Pignon à anneau 3/8" 7D (B)
40 *	1118 162 8935	1	→ X 17 572 128 (41.88) Scheibe	→ X 17 572 128 (41.88) Washer	→ X 17 572 128 (41.88) Rondelle
			→ 6 552 119 (35.81)	→ 6 552 119 (35.81)	→ 6 552 119 (35.81)
	* 1118 007 1029	1	Satz Kettenrad 0.325" 7Z (B) □ 5, 7, 30, 31, 41	Set chain sprocket 0.325" 7T (B) □ 5, 7, 30, 31, 41	Jeu de pignon 0.325" 7D (B) □ 5, 7, 30, 31, 41
	* 1118 007 1003	1	Satz Ringkettenrad 0.325" 7Z (B) □ 7, 30, 33 - 37, 41	Rim sprocket kit 0.325" 7T (B) □ 7, 30, 33 - 37, 41	Jeu de pignon à anneau 0.325" 7D (B) □ 7, 30, 33 - 37, 41
41 *	1118 021 1102	1	Deckel	Cover	Couvercle
			→ X 15 228 763 (06.86)	→ X 15 228 763 (06.86)	→ X 15 228 763 (06.86)
42 *	1206 640 4700	1	Pumpenkolben (4)	Pump piston (4)	Piston de pompe (4)
43 *	9517 003 5060	1	Nadelrolle 4x10,8 (4)	Cylindrical roller 4x10.8 (4)	Aiguille 4x10,8 (4)
44 *	0000 958 0504	1	Scheibe	Washer	Rondelle
45 *	1116 647 1806	1	Stirnrad (4)	Spur gear (4)	Pignon droit (4)
			→ X 11 171 020 (22.83)	→ X 11 171 020 (22.83)	→ X 11 171 020 (22.83)
46 *	0000 998 1600	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
47 *	1118 162 5001	1	Hebel	Lever	Levier
48 *	9079 319 0960	2	Schraube DIN85-M5x12-8.8	Flat head screw M5x12	Vis à tête plate M5x12

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET036 SC

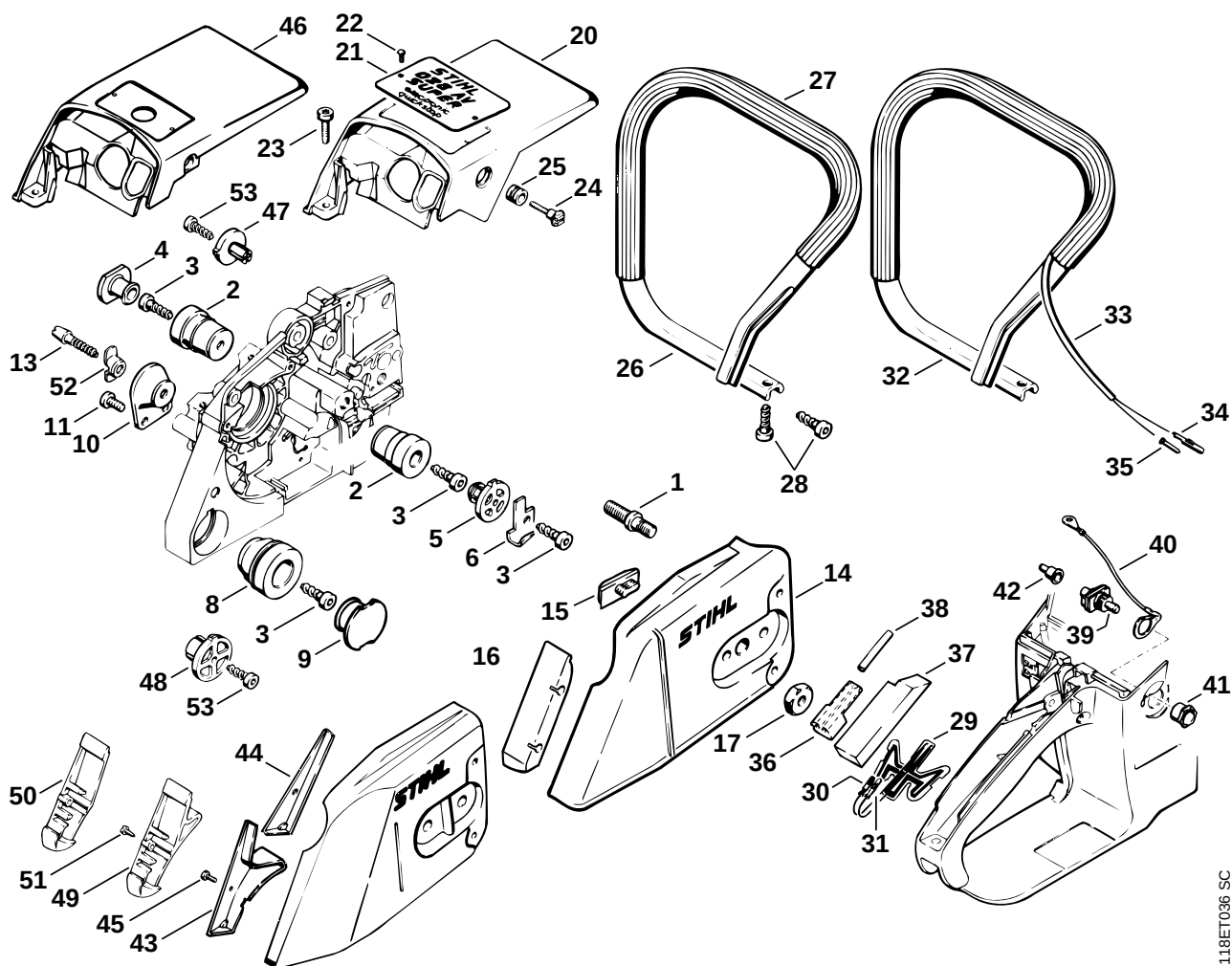
Illustration H

Kettenraddeckel, Griffrohr

Chain sprocket cover,
HandlebarCouvercle de pignon,
Poignée tubulaire

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	0000 953 6605	2	Bundschraube M8	Collar screw M8	Vis à embase M8
2	1122 790 9905	2	Ringpuffer 1122/05	Annular buffer 1122/05	Butoir annulaire 1122/05
3	9074 478 4435	4	Schraube IS-P6x19	Pan head self-tapping screw IS-P6x19	Vis cylindrique IS-P6x19
4	1122 791 7301	1	Stopfen	Plug	Bouchon
5	1118 791 7310	1	Stopfen	Plug	Bouchon
6	1119 656 7705	1	Kettenfänger	Chain catcher	Arrêt de chaîne
8	1121 790 9909	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
9	1125 791 7306	1	Stopfen	Plug	Bouchon
10	1118 790 9930	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
11	9022 341 0960	2	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
13	1121 791 6105	1	Zylinderschraube	Pan head screw	Vis cylindrique
14	1125 640 1701	1	Kettenraddeckel □ 15, 16	Chain sprocket cover □ 15, 16	Couvercle de pignon □ 15, 16
15	1121 648 6610	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
16	1125 656 1501	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
17	0000 955 0801	2	Sechskantmutter M8	Collar nut M8	Ecrou à six pans M8
20	1118 084 0902	1	Haube	Shroud	Capot
21	1118 967 1505	1	Typenschild 028 AVSEQ	Model plate 028 AVSEQ	Plaque matricule 028 AVSEQ
22	0000 974 1000	2	Halbrundniet 3x6	Round head rivet 3x6	Rivet à tête ronde 3x6
23	9022 341 1010	1	Schraube IS-M5x18-10.9	Spline screw IS-M5x18	Vis cylindrique IS-M5x18
24	1124 084 8700	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
25	1124 084 8900	1	Ring	Ring	Anneau
26	1118 790 1701	1	Griffrohr (1,2,4) □ 27	Handlebar (1,2,4) □ 27	Poignée tubulaire (1,2,4) □ 27
27		1	Schlauch 480 mm (1,2,4)	Hose 480 mm / 18 15/16" (1,2,4)	Tuyau 480 mm (1,2,4)
	0000 791 2009	1	Griffschlauch Ø 19 mm x 5 m (B) (1,2,4)	Handle hose Ø 19 mm x 5m / 3/4x197" (B) (1,2,4)	Gaine de poignée Ø 19 mm x 5 m (B) (1,2,4)
28	9074 478 4435	4	Schraube IS-P6x19	Pan head self-tapping screw IS-P6x19	Vis cylindrique IS-P6x19
29	1125 434 5000	1	Heizfolie (3) □ 30, 31	Heating element (3) □ 30, 31	Lamelle de chauffage (3) □ 30, 31
30	1118 431 6700	1	Steckhülse (3)	Terminal socket (3)	Clip enfichable (3)
31	1118 431 6600	1	Steckstift (3)	Terminal pin (3)	Fiche mâle (3)
32	1118 790 1712	1	Griffrohr (3) □ 33 - 35	Handlebar (3) □ 33 - 35	Poignée tubulaire (3) □ 33 - 35
33	1121 442 0403	1	Isolierschlauch 130 mm (3)	Insulating hose 130 mm / 5.1" (3)	Gaine isolante 130 mm (3)
34	1118 431 6700	1	Steckhülse (3)	Terminal socket (3)	Clip enfichable (3)
35	1110 442 7000	1	Kontakthülse (3)	Contact sleeve (3)	Douille de contact (3)

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET036 SC

Illustration H

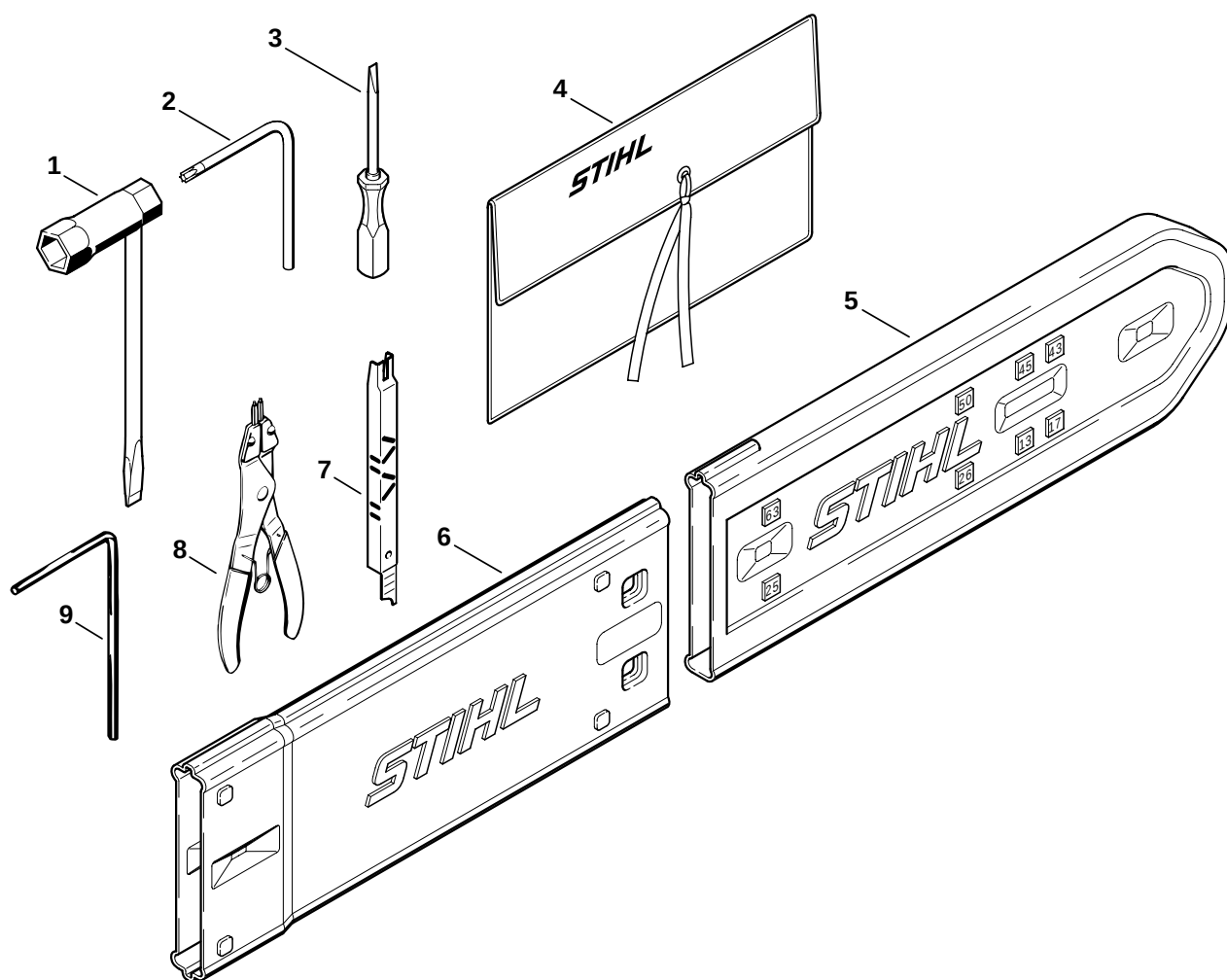
Kettenraddeckel, Griffrohr

Chain sprocket cover,
Handlebar

Couvercle de pignon,
Poignée tubulaire

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
36	1118 791 9001	1	Druckstück (3)	Clamp (3)	Pièce de pression (3)
37	1121 791 9000	1	Druckstück (3)	Clamp (3)	Pièce de pression (3)
38	1121 442 0406	1	Isolierschlauch 40 mm (3)	Insulating hose 40 mm / 1.6" (3)	Gaine isolante 40 mm (3)
39	1121 430 0200	1	Heizungsschalter (3)	Heating switch (3)	Commutateur de chauffage (3)
40	1118 440 2205	1	Masseleitung (3)	Ground wire (3)	Câble de masse (3)
41	1118 432 2200	1	Sechskantmutter M12 (3)	Hexagon nut M12 (3)	Ecrou à six pans M12 (3)
42	1110 432 9200	1	Tülle (3)	Grommet (3)	Douille (3)
			➔ X 13 840 213 (03.85)	➔ X 13 840 213 (03.85)	➔ X 13 840 213 (03.85)
43 *	1118 656 1500	1	Schutz	Guard	Protège-main
44 *	1121 656 1500	1	Schutz (B)	Guard (B)	Pièce de protection (B)
45 *	9039 488 0340	2	Schraube DIN7513-M3x8	Self-tapping screw M3x8	Vis taraud M3x8
			➔ X 16 857 378 (14.87)	➔ X 16 857 378 (14.87)	➔ X 16 857 378 (14.87)
46 *	1118 084 0900	1	Haube	Shroud	Capot
			➔ X 17 891 548 (41.88)	➔ X 17 891 548 (41.88)	➔ X 17 891 548 (41.88)
47 *	1118 791 7310	1	Stopfen	Plug	Bouchon
			➔ X 18 770 709 (41.88)	➔ X 18 770 709 (41.88)	➔ X 18 770 709 (41.88)
48 *	1118 791 7305	1	Stopfen	Plug	Bouchon
			➔ X 20 252 882 (37.89)	➔ X 20 252 882 (37.89)	➔ X 20 252 882 (37.89)
49 *	1125 656 1500	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
50 *	1125 656 1505	1	Schutz (B)	Guard (B)	Pièce de protection (B)
51 *	9099 021 1760	1	Schraube DIN7971-2,9x9,5	Self-tapping screw 2.9x9.5	Vis Parker 2,9x9,5
52 *	1121 791 1200	1	Abreißsicherung	Retainer	Pièce de sûreté
			➔ X 18 770 709 (41.88)	➔ X 18 770 709 (41.88)	➔ X 18 770 709 (41.88)
53 *	9074 478 4425	2	Schraube IS-P6x19	Pan head self-tapping screw IS-P6x19	Vis cylindrique IS-P6x19

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET037 SC

Illustration J

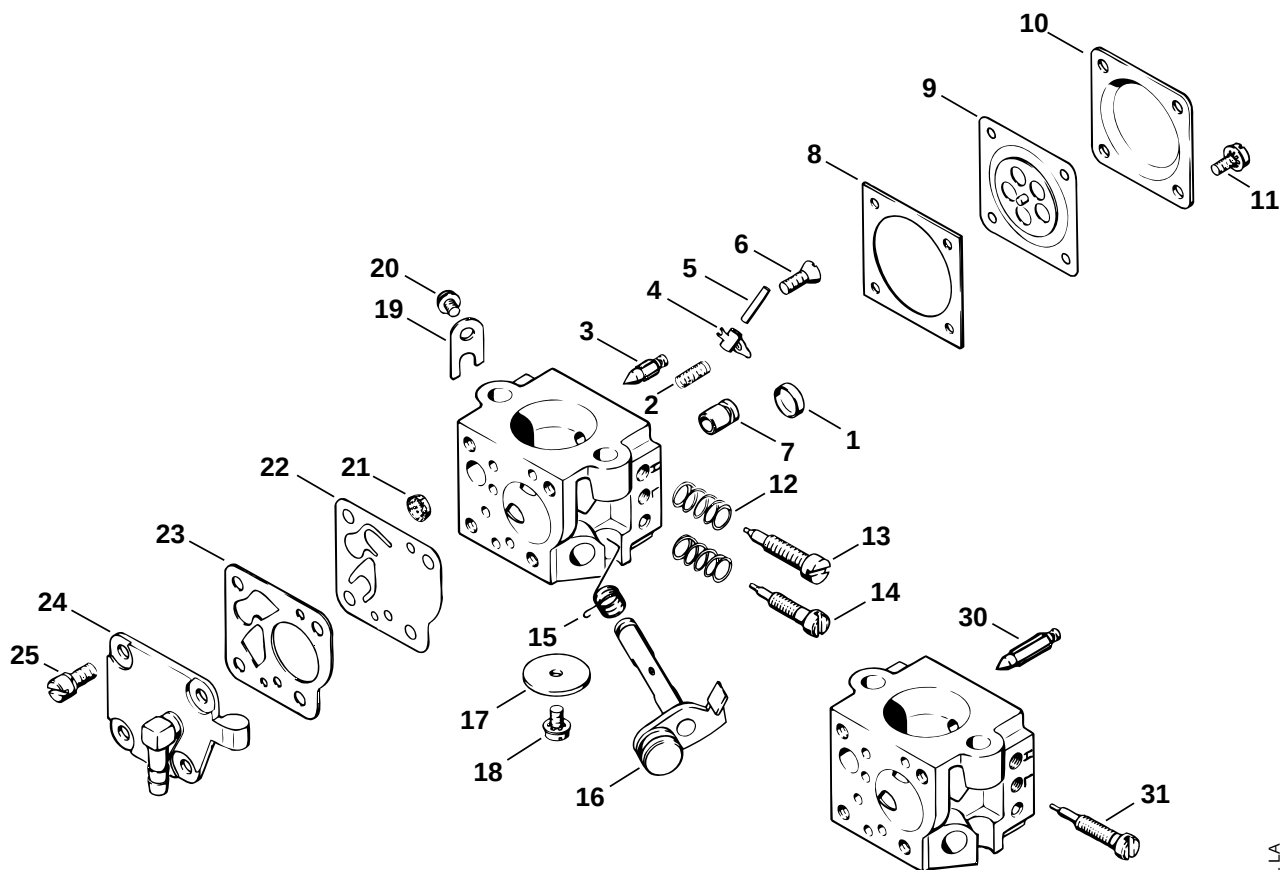
Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires
optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1121 890 1400	1	Satz Werkzeuge □ 1 - 4	Tool kit □ 1 - 4	Jeu d'outils □ 1 - 4
1	1129 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70	Screwdriver T27x120x70	Tournevis T27x120x70
3	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
4	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche	Tool roll	Pochette à outils
5	0000 792 9129	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège-chaîne
6	0000 792 9132	1	Kettenschutzverlängerung bis 63 cm (B)	Chain scabbard extension up to 63 cm (B)	Protège-chaîne de rallonge à 63 cm (B)
7	1110 893 4000	1	Feillehre (B)	Filing gauge (B)	Calibre de chaînes (B)
8	5910 893 1805	1	Zange (B)	Circlip pliers (B)	Pince (B)
			(36.83)	(36.83)	(36.83)
9 *	0811 270 1080	1	Schraubendreher 4x70x130	Allen key 4x70x130	Tournevis 4x70x130
	1118 007 1050	1	Dichtungssatz (B)	Set of gaskets (B)	Jeu de joints (B)
	0751 010 1110	1	Leitung 10 m (B)	Lead 10m / 33' (B)	Conduit 10 m (B)

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB



118ET021 LA

Illustration K

Vergaser Tillotson

Carburetor Tilloston

Carburateur Tilloston

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(41.88)	(41.88)	(41.88)
	*		Vergaser HU-40D (C) □ 1 - 25	Carburetor HU-40D (C) □ 1 - 25	Carburateur HU-40D (C) □ 1 - 25
1 *	1113 122 9400	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
2 *	1113 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
4 *	1113 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
5 *	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
6 *	1110 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
7 *	1113 121 5400	1	Ventildüse (C)	Valve jet (C)	Gicleur à soupape (C)
8 *	1113 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
9 *	1113 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
10 *	1113 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1106 122 7400	4	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
12 *	1106 122 3000	2	Feder	Spring	Ressort
13 *	1113 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
14 *	1121 122 6801	1	Leerlaufstellschraube (C)	Low speed adjustment screw (C)	Vis L de richesse au ralenti (C)
15 *	1113 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
16 *	1118 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel (C)	Throttle shaft with lever (C)	Axe de papillon avec levier (C)
17 *	1113 121 3300	1	Drosselklappe (C)	Throttle shutter (C)	Papillon (C)
18 *	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
19 *	1110 122 9300	1	Klammer	Clip	Agrafe
20 *	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
21 *	4221 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
22 *	1113 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
23 *	1113 129 0910	1	Dichtung	Gasket	Joint
24 *	1118 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
25 *	1113 122 7700	4	Linsenschraube (C)	Oval head screw (C)	Vis à tête bombée (C)
			(14.87)	(14.87)	(14.87)
30 *	1110 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
31 *	1113 122 6800	1	Leerlaufstellschraube (C)	Low speed adjustment screw (C)	Vis L de richesse au ralenti (C)
	* 1118 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 22, 23	Set of carburetor parts □ 8, 9, 22, 23	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 22, 23
	* 1118 007 1065	1	Satz Vergaserteile HU 54 F □ 2 - 4, 8, 9, 21 - 23	Set of carburetor parts HU 54 F □ 2 - 4, 8, 9, 21 - 23	Jeu de pièces de carburateur HU 54 F □ 2 - 4, 8, 9, 21 - 23

(1) 028, (2) 028 Q, (3) 028 W, (4) 028 WB

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayrı verilmez
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozató gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = دروص مقرر كل ع يوتحت
 * = مرقى ذق زارط نم تانديكام
 (A) = دروصم ريغ
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = عنصم لال نم ديروت لال ةلباق ريغ
 (D) = ددرقم براى غ ةطق ك سيل
 = تازارط لال عاون
 (...2,1)